

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

ANTES DE CADA UTILIZACIÓN

- Asegúrese que se encuentra en disposición de usar la plataforma. Ciertas condiciones médicas o medicamentos pueden hacer el uso del producto inseguro.
- Asegúrese que la plataforma está colocada correctamente cuando la transporte en la baka del coche o en un camión.
- Inspeccione la plataforma después de la recepción y antes del primer uso para asegurar las condiciones y la operatividad de todas sus partes.
- Antes de cada uso de la plataforma compruebe que el producto no está dañado y el uso es seguro mediante un control visual.
- Asegúrese que la plataforma es la adecuada para la labor a realizar, altura de trabajo, tipo de peldaños, trabajos eléctricos.
- No use plataformas dañadas.
- Elimine cualquier contaminante de la plataforma, como pintura húmeda, barro, aceite o nieve.
- Analice los posible riesgos antes de su uso.

COLOCACIÓN DE LA PLATAFORMA

- Leer las etiquetas colocadas en los largueros de la plataforma.
- Utilizar los dispositivos de bloqueo para abrir y cerrar la plataforma. Deben estar completamente asegurados antes del uso.
- La plataforma debe colocarse en una base plana e inamovible.
- La plataforma nunca debe de reposicionarse desde arriba.
- Tenga en cuenta el riesgo de colisión contra la plataforma durante la colocación, como peatones, vehículos, puertas.
- Identifique posibles riesgos eléctricos en el área de trabajo.
- La plataforma debe apoyarse en sus propias zapatas, no en peldaños o escalones.
- Evite colocar la plataforma sobre superficies deslizantes (como hielo, suciedad...) si su colocación es obligada utilice medidas efectivas contra el deslizamiento o limpie la zona.

USANDO LA PLATAFORMA

- No exceda la carga máxima total.
- No sobresalga; una plataforma está diseñada para subir, bajar y trabajar "dentro" de la plataforma, no pudiéndose abocar sobre el exterior.
- No use la plataforma como medio de acceso a otros niveles.
- No subir nunca por la parte exterior de la plataforma
- Utilice plataformas aislantes para trabajos en tensión eléctrica.
- No utilice plataformas en el exterior en condiciones atmosféricas adversas.
- Tome precauciones con los niños.
- Asegure las puertas (excepto las salidas de emergencia) y ventanas en las zonas de trabajo.
- Ascienda y descienda la plataforma de frente, nunca de espaldas.
- Mantenga un buen agarre durante el ascenso.
- Utilice calzado adecuado para ascender por la plataforma.
- Evite cargas laterales excesivas como máquinas perforadoras, ladrillos.
- No permanezca largos periodos de tiempo encima de una plataforma sin descansos regulares (la fatiga es un riesgo).
- El equipo que utilice mientras usa la plataforma debe ser ligero y de fácil manejo.
- No apoyar el peso del cuerpo contra los guardacuerpos (si está instalado).

REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Toda reparación y mantenimiento se debe realizar por personal competente. Tenga en cuenta que la manipulación de la plataforma puede hacer perder cualquier tipo de certificación de seguridad.
- Al almacenar la plataforma tenga en cuenta posibles caídas de la escalera, utilice algún dispositivo de amarre para prevenir su caída.
- La plataforma debe almacenarse protegida contra las influencias atmosféricas (sol, lluvia, nieve, etc.)
- Es aconsejable realizar algún tipo de inspección regularmente para prevenir posibles defectos durante el uso o transporte.
 - Verifique el estado de las zapatas, observe si presentan un desgaste excesivo.
 - Es muy importante que los terminales base de los largueros estén equipados con zapatas antideslizantes.
 - Las zapatas deben estar firmemente sujetas a los largueros.
 - Verifique que los peldaños se encuentren en buen estado, sin dobleces ni roturas.
 - Los peldaños deben estar limpios de cualquier elemento que los haga ser más deslizantes de lo que el fabricante indica.
 - Los largueros deben estar en buen estado sin golpes ni dobleces.
 - Verifique que los dispositivos de la escalera funcionan correctamente (anti-apertura, etc.)

GARANTÍA

PERÍODO DE GARANTÍA

La plataforma está garantizada durante diez años contra defectos de fabricación, a contar desde la fecha de fabricación que se haya impresa en la

etiqueta de normas de uso adherida al producto.

DERECHOS DEL PARTICULAR DE LA GARANTÍA

Durante el período de vigencia de la garantía el titular de la misma tendrá derecho a:

- La reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios. Están incluidos los portes.
- En los supuestos en los que la reparación no fuera efectuada, el titular de la garantía tendrá derecho a:
 - Sustitución del producto adquirido por otro de idénticas características.
 - Devolución, por parte del comercio, del precio pagado.

CONDICIONES PARTICULARES

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de:

- Utilización de partes y/o componentes diferentes de los originales.
- Utilización en condiciones no previstas.
- Mantenimiento deficiente o insuficiente de los componentes. Mala conservación del producto.
- Además: La garantía no se aplica a las partes sometidas al desgaste por uso ni a componentes modificados, transformados, reparados por otras personas, es decir, que no corresponden a los de origen, así como el uso indebido del producto.
- La garantía está limitada a los elementos reconocidos como defectuosos por el fabricante.
- No se admitirán reclamaciones de productos en los que no figure, por las causas que fuera, la fecha de fabricación en la etiqueta de normas de uso adherida al propio producto.



USE AND MAINTENANCE HANDBOOK

BEFORE USING THE PLATFORM

- Make sure that you are enough fit to use the platform. Some medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make the product's use unsafe.
- When transporting the product on roof rack or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damages.
- Visually check the product after the delivery and before using it; making sure about the good condition of the product and that all parties work correctly.
- Every time you use the platform check that it isn't damaged and it's safe to use.
- Ensure that the product is suitable for the task that you should execute.
- Don't use damaged platform.
- Remove any contamination from the product such as wet paint, mud, oil or snow.
- Before using the product you should make a risks assessment according to the rules in force in country of the product's use.

POSITIONING THE PLATFORM

- Read the labels placed on the profiles.
- The platform is fitted with locking devices, they should be fully secured before use.
- Platform should be placed on an even and steady base.
- The product should never be positioned when a person is on.
- When positioning the ladder make sure to don't hit pedestrians, vehicles or doors.
- Fix doors (but not fire exits) and windows, if possible, in the work area.
- Evaluate eventual electrical risks in the work area, like overhead lines or other exposed electrical equipments.
- Platform should be stood on its feet, not rungs, steps.
- Platform should not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) without taking additional measures to prevent the platform slipping.

USING THE PLATFORM

- Don't exceed the maximum loading capacity shown on the products.
- Don't overreach the permitted height; the platform is designed to climb up, climb down and work on the platform; workers should not over extend themselves.
- Don't use the platform to access to another level.
- Never climb the outside of the product.
- Use electric insulation platforms to work in contact with electricity. So it isn't electrically insulated.
- Don't use the platform outside in adverse weather conditions, like strong wind.
- Pay attention that children don't play on the product.
- Fix doors (but not fire exits) and windows, if possible, in the work area.
- Don't turn the back to the platform when mounting and descending.
- Keep a secure grip on the platform when mounting and descending.
- Wear suitable footwear when climbing the platform.
- Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete.

- m) Do not spend long periods on a platform without regular breaks (tiredness is a risk).
- n) Every equipment carried while using the platform should be light and easy to handle.
- o) Never brace your full against the railings (if is installed).

REPAIR, MAINTENANCE AND STORAGE

- a) Any repair and maintenance must be realized by competent personnel. Please bear in mind that if the platform is manipulated, you may lose any type of safety certification.
- b) When storing the platform, please pay attention how you place it to avoid its fall. Please use some device of tie to anticipate its fall.
- c) The platform must be stored protected against the atmospheric influences (sun, rain, snow, etc.)
- d) It is advisable to realize some type of inspection regularly to anticipate possible faults during the use or transport.
 1. Check the condition of the shoes, observe if they present an excessive wear.
 2. It is very important that the base terminals of the crossbars are equipped with non-slipping shoes.
 3. The shoes must be firmly attached to the crossbars
 4. Check that the rungs are in good condition, without folds or breaks.
 5. The rungs must be clean of any element that makes them be more sliding than the manufacturer indicates.
 6. The crossbars must be in good condition without blows or folds.
 7. Check that the devices of the ladders work correctly (anti-opening, hoisted, etc

GUARANTEE

PERIOD OF GUARANTEE

The platform is guaranteed for ten years against faults of manufacture, counting from the date of manufacture that has been printed in the label of procedure of use adhered to the product.

RIGHTS OF THE INDIVIDUAL OF THE GUARANTEE

During the period of validity of the guarantee the holder of the same one will have right to:

- a) The totally free repair of the vices or original faults. The transport cost is included.
- b) In case the repair was not effected, the holder of the guarantee will have right to:
 1. Substitution of the product acquired by another one with identical characteristics.
 2. Return, done by the trade, of the full price.

PARTICULAR CONDITIONS

The manufacturer declines any responsibility in case of:

- a) Use of parts and / or components different from the original ones.
- b) Use in not foreseen conditions.
- c) Lacking or insufficient maintenance of the components. Bad conservation of the product
- d) In addition: The guarantee is not applicable to the parts submitted to the wear by use nor to modified components, transformed, repaired by other persons, we mean, that do not correspond to original ones, as well as the undue use of the product.
- e) The guarantee is limited to the elements recognized as defective by the manufacturer.
- f) We will not accept claims of products without, for any reason, the date of manufacture shown on the label of procedure of use adhered to the own product.

FR

MODE D'EMPLOI ET ENTRETIEN

AVANT D'UTILISER PLATEFORME

- a) Assurez-vous d'être suffisamment capable d'utiliser la plateforme. Certaines conditionnes médicales comme l'usage de médicaments et l'abus de l'alcool ou drogues peuvent rendre dangereux l'utilisation du produit.
- b) Lorsque on transport le produit sur porte-bagages ou camion, assurez-vous que il soit positionné correctement pour éviter éventuels dommages.
- c) Contrôlez le produit après la livraison et avant de l'utiliser, en vérifiant la bonne condition et le correct fonctionnement de toutes les parties.

- d) Chaque fois que le produit sont utilisés contrôlez que le produit n'ait pas des dommages et que il soit sûr pour l'utilisation.
- e) Assurez-vous que le produit soit indiqué pour le travail que on doit faire.
- f) N'utilisez pas un produit endommagée.
- g) Enlevez du produit toutes les contaminations comme peinture mouillée, boue, huile ou neige.
- h) Avant d'utiliser le produit, il faut effectuer une évaluation des risques selon les normes en vigueur dans le pays d'utilisation le plateforme.

POSITIONNER LE PLATEFORME

- a) Lire les étiquettes placées sur les profils.
- b) Le platform sont équipés de dispositifs spéciaux, il faut assurer de les bloquer avant l'utilisation.
- c) Le platform doivent être positionnés sur une surface uniforme et stable.
- d) Le platform ne doivent jamais être repositionnés quand la personne est dessus.
- e) Quand on dispose le platform assurez de ne pas heurter piétons, véhicules ou portes.
- f) Fixez les portes (pas les sortie d'urgence) et fenêtres, où possible, dans la zone de travail.
- g) Estimez les éventuels risques électriques dans la zone de travail comme pour exemple câbles ou appareils électriques.
- h) Le platform doivent appuyer sur ses patins et pas sur des escaliers.
- i) Le platform ne doivent pas être appuyés sur surfaces glissantes (comme pour exemple glace ou surface luisantes) sans avoir pris avant les mesures nécessaires pour éviter le glissement.

UTILISATION LE PLATEFORME

- a) Il ne faut pas dépasser la charge d'utilisation maxi indiquée sur le produit.
- b) Il ne faut pas dépasser l'hauteur permise; l'échelle est fait pour monter, descendre et travailler sur la plateforme, ne pas se pencher à l'extérieur.
- c) N'utilisez pas l'échelle pour accéder à un autre niveau.
- d) Ne jamais grimper sur le produit.
- e) Il faut utiliser des plateforme à isolation électrique pour travaux au contact de l'électricité. Il n'est pas isolé électriquement.
- f) Ne pas utiliser le plateforme dehors pendant conditions atmosphériques hostiles comme pour exemple en présence de vent fort.
- g) Faites attention que les enfants ne jouent pas sur le produit.
- h) Fixez les portes (pas les sortie d'urgence) et les fenêtres, où possible, dans la zone de travail.
- i) Quand vous sortez et descendez de le plateforme, ne tournez jamais le dos à le plateforme même.
- j) Tenez vous bien à le plateforme quand vous sortez et descendez.
- k) Portez des chaussures appropriées quand vous montez sue le produit.
- l) Évitez des charges excessives latérales comme pour exemple le forage de briques et bétons.
- m) Ne stationnez pas longtemps sur le plateforme sans faire des pauses (la fatigue peut être un risque).
- n) Chaque outil utilisé pendant l'utilisation de le plateforme doit être léger et maniable.
- o) Ne pas s'appuyer de tout son poids contre les balustrades (si installé).

RÉPARATIONS, ENTRETIEN ET GARDER

- a) Toutes les réparations et entretien doivent être réalisés par du personnel compétent. Rappelez vous que la manipulation de le plateforme peut entrainer la perte du certificat de sécurité.
- b) Au moment de garder le plateforme, prévoyez que le plateforme ne tombe pas. Utiliser un dispositif pour l'attacher et éviter sa chute.
- c) Le plateforme doit se garder protégé contre les influences atmosphériques (soleil, pluie, etc.)
- d) Un conseil : Il serait bon de faire une inspection de temps en temps pour prévenir de possibles défauts pendant son utilisation ou transport.
 1. Vérifier l'état des embouts, observez si ceux-ci présentent une usure excessive.
 2. Il est très important que les terminaux base des montants soient équipés avec des embouts anti-dérapants.
 3. Les embouts doivent être fixés fermement aux montants.
 4. Vérifiez que les marches se trouvent en bon état, sans plis ni cassures.
 5. Les marches doivent être propres de tout élément qui puisse les rendre plus dérapants que ce qui est recommandé par le fabricant.
 6. Les montants doivent être en bon état, sans coups ni plis.
 7. Vérifiez que les dispositifs de l'escabeau fonctionnent correctement (anti-ouverture, etc.)

GARANTIE

PERIODE DE GARANTIE

Le plateforme est garanti pendant dix ans contre défauts de fabrication, à partir de la date de fabrication qui se trouve sur l'étiquette de norme d'utilisation fixée sur le produit.

DROITS DU PARTICULIER DE LA GARANTIE

Pendant la durée de la garantie, le titulaire de celle-ci a droit à:

- a) Réparation totalement gratuite des vices ou défauts d'origine. Le coût de transport est inclus.

- b) Dans les cas où la réparation ne serait pas effectuée, le titulaire de la garantie aurait alors droit à:
1. Remplacement du produit acheté par un autre avec caractéristiques identiques.
 2. Retour, de la part du magasin, du montant payé.

CONDITIONS PARTICULIÈRES

Le fabricant décline toute responsabilité dans les cas où:

- a) Utilisation de parties et/ou composants différents des originaux.
- b) Utilisation dans des conditions non prévues.
- c) Mauvais entretien ou insuffisant des composants. Mauvaise conservation du produit.
- d) En plus : La garantie n'est pas applicable aux parties soumises à l'usure provoquée par l'usage, ni aux composants modifiés, transformés, réparés par d'autres personnes, c'est-à-dire qui ne correspondent pas aux originaux. La garantie n'est pas applicable non plus si le produit a été utilisé de façon incorrecte.
- e) La garantie est limitée aux éléments reconnus comme défectueux par le fabricant.
- f) Les réclamations de produits, où la date de fabrication ne figure pas sur l'étiquette de norme d'utilisation fixée sur le progre produit, ne seront pas acceptées.